



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00002502

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 02502

Lugar y fecha: Document Place and date: 14/07/2017		Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 14/07/2017		Hora: Time: 12:00 AM		Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: Name: AGUA Y ENERGIA, S. A.							
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND PHILADELPHIA					
Placa: Registration plate: 1709		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua					
Concentración: Concentration: 0 m3		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3		Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0					
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor de 40"		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: 01*40 PONU 7995406									
Observaciones: Observations:									

1. STANDARD, S.A. - FAX: 3423-5000 - FAX: 3423-4918



02200000002502

00002502

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 02502	
RECIBI DE RECEIVED FROM: AGUA Y ENERGIA, S. A.		POR Q / FOR Q ***36.47	
LA CANTIDAD DE THE AMOUNT OF: TREINTA Y SIETE (37) 40' Contenedores		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.29483	
EN CONCEPTO DE: FOR: CAMIONES (3 equiv a 40') - ASP		QUETZALES.	
CANCELADO EN: PAID IN: TCO. 14/07/2017		CHEQUE Nº / CHECK NO.	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		Terminal de Contenedores Quetzal SITC	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME: José Sánchez Navasquez		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)	



02200000002502

Original fue enviada
+ error en gastos de Rayance 2 303-7505185